

# Style Guide for texts in English

(para la version en español, véase más abajo (pp. 5-8))

## Manuscripts submitted

Contributions can be submitted by eMail as an attachment in rich text format files (\*.rtf).

Only manuscripts submitted in **English, Spanish, or German**, which have never been previously published, will be accepted for publication. In the event that the contribution is accepted for publication the author cedes the manuscript copyright to **mexicon**.

The total length of the manuscript should not exceed **20,000 characters with ten illustrations**.

The following must be included with submission of your manuscript:

- First page: Title of your article, name of author(s), and name and address of the author's institution.
- Second and following pages: Main body of text, provided with section titles if necessary.
- New page: Acknowledgements.
- New page: Endnotes.
- New page: Bibliography / References cited.
- New page: Abstracts (English and Spanish).
- Separate pages: Illustrations, tables, and their captions.

All **illustrations** should be numbered consecutively and referred to in the text.

They may be submitted in digital form (preferred file format: TIFF)

The digital files must conform to the following resolutions and sizes:

- For **line drawings**: 600 dpi; 175 mm width.
- For **photographs**: grayscale (8-bit); 300 dpi; 175 mm width.
- In case of **vector graphics**, you may also submit the original files (Adobe Illustrator etc.) or eps-files.

## General instructions for style

Text **subheadings** should be used to facilitate reading of the article. Subheadings are limited to two levels: underlined and not underlined. Do not number headings.

For **English texts** use either English or American spelling consistently: Oxford or Webster's dictionary.

Avoid **abbreviations** whenever possible.

Within English texts it is customary to use **accents** for Spanish personal names, but not to use accents for geographical names. In the case of German personal names do not replace umlauts.

Incorporate **direct quotations** within the text if they take up less than five lines. If a direct quote occupies five or more type-written lines, set off this quotation from the main text as a block quotation. Use quotation marks and indicate the exact source of the quote.

Use **italics** to designate words and uncommon terms from a language other than your text language. This includes biological and zoological generic terms.

Write out the **cardinal numbers** zero to ten as words. Use Arabic numbers in your text for all numbers greater than ten.

Use the **metric system** of weights and measures, with accepted abbreviations for units of length (mm; cm; m; km), surface area (m<sup>2</sup>; km<sup>2</sup>), volume (cm<sup>3</sup>; m<sup>3</sup>), and weight (mg; g; kg).

All manuscripts must be accompanied by **abstracts** in English and Spanish, if possible, add a German abstract too.

All **illustrations** of objects, maps and stratigraphic drawings must be accompanied by a **graphic metric scale**. Maps should also show orientation in the **cartographic grid and the (magnetic) north**.

## Instructions for citation and bibliography

The author of the contribution is responsible for the correctness and completeness of his text citations and bibliography. All authors and works cited within the main body of the manuscript must also appear in the bibliography.

### Book

#### Reference list entries (in alphabetical order)

##### One author:

Adams, Richard E.W.

1971 *The Ceramics of Altar de Sacrificios*. Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, 63, no. 1. Cambridge: Harvard University.

##### More authors:

Hofling, Charles Andrew, and Félix Fernando Tesucún

1997 *Itzaj Maya-Spanish-English Dictionary*. Salt Lake City: University of Utah Press.

##### Edited book:

Ianonne, Gyles, ed.

2014 *The Great Maya Droughts in Cultural Context*. Boulder: University Press of Colorado.

Richard R. Wilk, and Wendy Ashmore, eds.

1988 *Household and Community in the Mesoamerican Past*. Albuquerque: University of New Mexico Press.

#### In-text citations

(Hofling and Tesucún 1997: 12)

(Adams 1971: 315–16)

(Ianonne 2014: 101–3)

## Chapter of an edited book

### Reference list entry

Graham, Elizabeth A.  
1987 “Terminal Classic to Early Historic Period Vessels Forms from Belize.” In *Maya Ceramics: Papers from the 1985 Maya Ceramic Conference*, edited by Prudence M. Rice, and Robert J. Sharer, 73–98. BAR International Series 345(i). Oxford: British Archaeological Reports.

### In-text citations

(Graham 1987: 75)

## Translated book

### Reference list entry

Coe, Michael  
1977 *Die Maya*. Translated by Ulrike Schmidt and Peter Schmidt. Bergisch Gladbach: Bastei-Lübbe

### In-text citation

(Coe 1977: 56)

## Journal article

### Reference list entry

Prem, Hanns, and Nicholas P Dunning  
2004 “Investigations at Hunto Chac, Yucatan.” *Mexicon* 24: 26–36.

Andrews, Bradford  
2004 “Sayil Revisited: Inferring Terminal Classic Population Size and Dynamics in the West-Central Yucatán Peninsula.” *Human Ecology* 32: 593–613. <https://doi.org/10.1007/s10745-004-6098-6>.

Maler, Teobert  
1895 “Yukatekische Forschungen.” *Globus* 68, no. 16: 247–59.

### In-text citation

(Prem and Dunning 2004: 27)

(Bradford 2004: 600)

(Maler 1895: 250)

## **Thesis or dissertation**

### **Reference list entry**

Ishihara-Brito, Reiko  
2007 “Bridging the Chasm Between Religion and Politics: Archaeological Investigations of The Grietas at the Late Classic Maya Site of Aguateca, Peten, Guatemala.” PhD diss., University of California, Riverside.

### **In-text citation**

(Ishihara-Brito 2007: 127)

## **Website content**

### **Reference list entry**

Werness, Maline  
2007 Pabellon Molded-Carved Ceramics. FAMSI:  
<http://research.famsi.org/werness/> (16.09.2005)

### **In-text citation**

(Werness 2007)

## **Personal communication**

### **In-text citation**

(Guido Krempel, personal communication, 11.05.2020)

## **Reports**

### **Reference list entry**

Stanton, Travis W., and Tomás Gallareta Negrón  
2007 “Proyecto Xocnaceh: 1ª temporada de campo marzo-julio 2002.”  
Technical report submitted to the Consejo de Arqueología del Instituto  
Nacional de Antropología e Historia, México, D.F. Unpublishes  
manuscript.

### **In-text citation**

(Stanton and Gallareta Negrón 2007: 16)

## **Presentations**

### **Reference list entry**

Mónica Pacheco  
2016 “La Mixteca Alta en el siglo XVI: el Contexto histórico del Lienzo  
Seler II.” Presentation, XIX. Mesoamerika-Tagung, Berlin, 16.01.2016.

### **In-text citation**

(Pacheco 2016)

# Guía de estilo para textos en español

## Manuscritos entregados

Su contribución puede entregarse como anexo de correo electrónico en formato rich text (\*.rtf).

Se aceptan contribuciones en **español, inglés y alemán** que no se publicaron anteriormente. En caso de que la contribución sea aceptada para su publicación, el autor cede los derechos de autor del manuscrito a **mexicon**.

La longitud máxima del manuscrito es de **20,000 caracteres con hasta diez ilustraciones**.

Se debe incluir lo siguiente con la presentación de su manuscrito:

- Primera página: título de su artículo, nombre del (los) autor(es) y nombre y dirección de la institución del autor.
- Segunda y siguientes páginas: Texto principal, con los títulos de las secciones si es necesario
- Nueva página: Agradecimientos.
- Nueva página: notas finales.
- Nueva página: Bibliografía / Referencias citadas
- Nueva página: Resúmenes (inglés y español).
- Páginas separadas: ilustraciones, tablas, y sus títulos/leyendas.

Todas las **ilustraciones** deben ser numeradas consecutivamente y referidas en el texto.

Pueden enviarse en formato digital (formato de archivo preferido: TIFF)

Los archivos digitales deben cumplir con las siguientes resoluciones y tamaños:

- Para **dibujos lineales**: 600 dpi; Ancho de 175 mm;
- Para **fotografías**: escala de grises (8 bits); 300 dpi; Ancho de 175 mm.
- En el caso de **gráficos vectoriales**, también puede enviar los archivos originales (Adobe Illustrator, etc.) o archivos eps.

## Instrucciones generales para el estilo

Deben usarse **subtítulos** para facilitar la lectura del artículo. Los subtítulos se limitan a dos niveles. No numere los encabezados.

Para los textos en **español**, use la ortografía establecida por la RAE.

Intente evitar las **abreviaturas** siempre que sea posible.

En el caso de los **nombres personales alemanes** no se sustituyen las diéresis (ä, ö, ü).

Incorpore **citas directas** dentro del texto si ocupan menos de cinco líneas. Si una cita directa ocupa cinco o más líneas, debe aparecer en bloque. Utilice comillas e indique la fuente exacta de la cita.

Use **cursivas** para designar palabras y términos poco comunes de un idioma que no sea su idioma de texto. Esto incluye términos genéricos biológicos y zoológicos.

Escriba los **números cardinales** de cero a diez como palabras. Use números arábigos en tu texto para todos los números mayores de diez.

Use **números romanos** para expresar números ordinales (por ejemplo, en el siglo IX; en el siglo XIII).

Utilice el **sistema métrico** de pesos y medidas, con abreviaturas aceptadas para las unidades de longitud (mm; cm; m; km), superficie (m<sup>2</sup>; km<sup>2</sup>), volumen (cm<sup>3</sup>; m<sup>3</sup>) y peso (mg; g; kg).

Todos los manuscritos deben ir acompañados de **resúmenes** en inglés y español; Si es posible, agregue un resumen alemán también.

Todas las **ilustraciones** de objetos, mapas y dibujos estratigráficos deben ir acompañados de una **escala métrica gráfica**. Los mapas también deben mostrar orientación en la **cuadrícula cartográfica y el norte (magnético)**.

## Instrucciones para citación y bibliografía

El autor de la contribución es responsable de la corrección e integridad de las citas y bibliografía de su texto. Todos los autores y trabajos citados en el cuerpo principal del manuscrito también deben aparecer en la bibliografía.

### Libro

#### En la bibliografía (en orden alfabético)

##### Un autor:

Adams, Richard E.W.

1971 *The Ceramics of Altar de Sacrificios*. Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, 63, no. 1. Cambridge: Harvard University.

##### Varios autores:

Hofling, Charles Andrew y Félix Fernando Tesucún

1997 *Itzaj Maya-Spanish-English Dictionary*. Salt Lake City: University of Utah Press.

##### Libro editado:

Ianonne, Gyles, ed.

2014 *The Great Maya Droughts in Cultural Context*. Boulder: University Press of Colorado.

Richard R. Wilk y Wendy Ashmore, eds.

1988 *Household and Community in the Mesoamerican Past*. Albuquerque: University of New Mexico Press.

#### Citas en el texto

(Hofling y Tesucún 1997: 12)

(Adams 1971: 315–16)

(Ianonne 2014: 101–3)

## Capítulo de libro

### En la bibliografía

Graham, Elizabeth A.  
1987 “Terminal Classic to Early Historic Period Vessels Forms from Belize”. En *Maya Ceramics: Papers from the 1985 Maya Ceramic Conference*, editado por Prudence M. Rice y Robert J. Sharer, 73–98. BAR International Series 345(i). Oxford: British Archaeological Reports.

### Citas en el texto

(Graham 1987: 75)

## Libro traducido

### En la bibliografía

Coe, Michael  
1977 *Die Maya*. Traducido por Ulrike Schmidt y Peter Schmidt. Bergisch Gladbach: Bastei-Lübbe

### Citas en el texto

(Coe 1977: 56)

## Journal article/Artículo de Revista

### En la bibliografía

Prem, Hanns y Nicholas P Dunning  
2004 “Investigations at Hunto Chac, Yucatan”. *Mexicon* 24: 26–36.

Andrews, Bradford  
2004 “Sayil Revisited: Inferring Terminal Classic Population Size and Dynamics in the West-Central Yucatán Peninsula”. *Human Ecology* 32: 593–613. <https://doi.org/10.1007/s10745-004-6098-6>.

Maler, Teobert  
1895 “Yukatekische Forschungen”. *Globus* 68, no. 16: 247–59.

### Citas en el texto

(Prem y Dunning 2004: 27)  
(Bradford 2004: 600)  
(Maler 1895: 250)

## Tesis o disertación

### En la bibliografía

Ishihara-Brito, Reiko  
2007 “Bridging the Chasm Between Religion and Politics: Archaeological Investigations of The Grietas at the Late Classic Maya Site of Aguateca, Peten, Guatemala”. Tesis de doctorado, University of California, Riverside.

### **Citas en el texto**

(Ishihara-Brito 2007: 127)

## **Contenido de un sitio web**

### **En la bibliografía**

Werness, Maline

2007 Pabellon Molded-Carved Ceramics. FAMSI:  
<http://research.famsi.org/werness/> (16.09.2005)

### **Citas en el texto**

(Werness 2007)

## **Comunicación personal**

### **Citas en el texto**

(Guido Krempel, comunicación personal, 11.05.2020)

## **Informes**

### **En la bibliografía**

Stanton, Travis W. y Tomás Gallareta Negrón

2007 “Proyecto Xocnaceh: 1ª temporada de campo marzo-julio 2002”.  
Informe técnico entregado al Consejo de Arqueología del Instituto  
Nacional de Antropología e Historia, México, D.F. Manuscrito inédito.

### **Citas en el texto**

(Stanton y Gallareta Negrón 2007: 16)

## **Presentations/Presentaciones**

### **En la bibliografía**

Mónica Pacheco

2016 “La Mixteca Alta en el siglo XVI: el Contexto histórico del Lienzo  
Seler II”. Presentación, XIX. Mesoamerika-Tagung, Berlin, 16.01.2016.

### **Citas en el texto**

(Pacheco 2016)